

Translator EN>FR

Qualified translator from English into French, combining strong writing skills with the responsiveness, organisation, and discipline developed in a demanding professional environment, to deliver precise and reliable translations.

Alice GAZEL

Contact

- +33 6 70 95 81 00
- alice.gazel@outlook.com
- 24 rue Pannecau, 64100 Bayonne, France
- LinkedIn

Skills

Languages

- French (native),
- English (C2),
- Spanish (C2)

Tools

- Trados Studio / MemoQ
- Microsoft Office
- Google Docs
- Microsoft Teams
- Zoom

Interests

- Reading:

Novels, short stories, biographies, and autobiographies

- Writing:

Self-published psychological thriller “Ma Chose”

- Travel:

Exploring new cultures (Europe, Mexico, Republic of Congo)

Professional Experience

Freelance Translator *2024 - present*

Bayonne, France

EN → FR, translation, MTPE, revision, and proofreading.

- Experience with CAT-tool-based workflows and machine translation post-editing.
- Areas of experience include technical and industrial content (gas, renewable energy), software interface localization, and tourism/hospitality content.

Private Tutor *2024 - present*

Bayonne, France

Teaching English (B1 and B2 levels) to high school students, organising lessons and adapting teaching methods to each student’s profile and needs.

Restaurant Supervisor *2021 - 2024*

My Little Café, Bayonne, France

Ensuring customer satisfaction through organisation and attention to detail, while efficiently managing supplier orders.

Head Waiter *2019 - 2021*

Les Cocottes Champêtres, Montpellier, France

Organised and responsive, managing a team of three to ensure efficient service in a busy brasserie.

Bar Manager *2018 - 2019*

Le Baron Rouge, Montpellier, France

Demonstrated autonomy, strong organisational skills, and stress management to ensure the effective operation of a wine bar.

Education

Certificate in Translation – Merit *2024*

EDVENN, distance learning, France

400 hours; postgraduate level (Bac+5) in translation covering documentation, terminology, translation techniques, revision, proofreading and post-editing.

Higher National Diploma in Communications *2017*

ESARC Évolution, Montpellier, France

Bachelor’s Degree in Applied Foreign Languages *2015*

Université Paul Valéry, Montpellier, France

English / Spanish

French Baccalauréat in Literature *2011*

Oratoire Sainte Marie, Auch, France

English specialisation